

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

HNFJ2T (758601032)

**Krik
Cric
Jack**

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.04 Veuillez lire et conserver pour usage ultérieur
- EN** P.06 Please read and keep for future reference

1 Veiligheid

1.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- De krik werd ontworpen om ladingen op te heffen en ondersteunen door het gebruik van een aanvullende hoge sterkte bout.
- Voer een zichtcontrole van de krik uit, en controleer of deze goed werkt voor ieder gebruik; gebruik de krik niet indien deze beschadigd is.
- **Waarschuwing:** indien een deel van de krik defect is, stop ermee te werken en laat deze repareren.
- **Waarschuwing:** probeer de krik niet te repareren wanneer deze onder een lading is.
- **Waarschuwing:** gebruik de krik op een effen en harde grond van minimum 400 x 300 mm, met een voldoende draagkracht, zodat de lading niet beweegt of afglijdt tijdens het opheffen.
- Niemand mag onder de opgeheven lading staan. Werk nooit onder een opgeheven lading, tenzij met behulp van extra ondersteuning. Steek ook een hoge sterkte bout van 1/2" (niet meegeleverd) in het gat direct onder het ophefmechanisme. Deze bout dient als veiligheidspin.
- **Waarschuwing:** overschrijd nooit de nominale capaciteit van de krik.
- De krik moet een lading van tenminste 75 kg dragen, om het stap voor stap daalmechanisme te activeren, anders zal de krik plotseling dalen.
- Gebruik enkel de kracht van de hand om de hendel te bedienen, gebruik niets anders om een grotere kracht uit te oefenen.
- Gebruik de krik niet voor een ander gebruik dan deze waarvoor hij ontworpen werd.
- De voor- en achterkant van de rail moeten roestvrij blijven. Gebruik de krik niet indien roestvlekken verschijnen.
- De bediener moet de krik en de lading voor de duur van de werkzaamheden bewaken.

1.2 Veiligheidsvoorschriften tijdens het gebruik

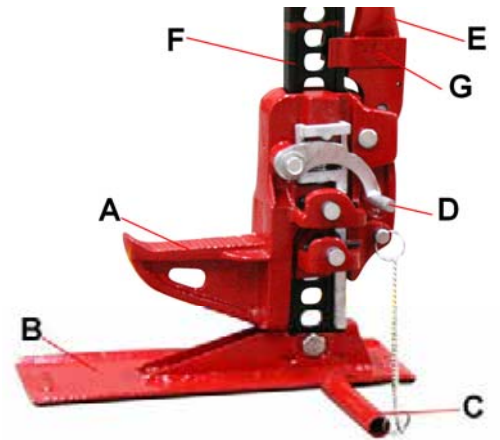
- Zorg ervoor, dat de krik op een stevige grond geïnstalleerd wordt (zoals in 1.1 beschreven).
- Verzeker u ervan, dat de handrem van het voertuig getrokken is, dat de motor stilstaat, en dat een versnelling ingeschakeld is (of in positie "parking" bij automatische versnellingsbak).
- Laat tenminste 0,5 m afstand tussen het voertuig en statische voorwerpen zoals muren, deuren, enz.
- Verzeker u ervan, dat het hefpunt stabiel is en goed op de krik geplaatst wordt.
- Zorg ervoor, dat het voertuig niet beweegt tijdens het op de krik is, en gebruik de krik niet om het voertuig te verplaatsen.

2 Technische kenmerken

Model	HNFJ2T	
Hefcapaciteit	400 kg	
Hefhoogte	130 tot 1325 mm	
Maximum ondersteunde lading (met het gebruik van een hoge sterkte bout)	130 < h < 300	2000 kg
	300 < h < 500	1600 kg
	h > 500	500 kg
Gewicht	16,25 kg	

3 Gebruik

- Gebruik de handgreep (C) om de grendel (D) omhoog te trekken, totdat deze vastklikt.
- Houd de rail (F) stevig vast en trek de bedienhendel (E) omlaag (of naar voren indien u horizontaal werkt).
- Ga verder met de hendel te pompen.
- Wanneer de lading op de gewenste hoogte opgeheven is, zet de hendel in verticale positie en laat de klem (G) in de rail ingrijpen.
- Steek een 1/2" hoge sterkte bout (niet meegeleverd) door het gat direct onder het hefmechanisme, als veiligheidspin, of gebruik garagestands.
- Om de lading omlaag te brengen, duw op de grendel (D) omlaag, steeds door handgreep (C) te gebruiken, en pomp met de hendel. De lading moet tenminste 75 kg bedragen.



4 Reiniging en onderhoud

- De krik vereist geen speciaal onderhoud, maar moet steeds ingesmeerd zijn.
- Controleer de krik voor ieder gebruik, op scheuren of andere defecten. Gebruik de krik niet in geval van beschadiging.
- De voor- en achterkant van de rail moeten roestvrij blijven. Gebruik de krik niet indien roestvlekken verschijnen.

1 Sécurité

1.1 Consignes générales de sécurité

- Ce cric est uniquement destiné à lever des charges, et à les supporter à condition d'ajouter un boulon de force.
- Effectuez un contrôle visuel du cric et vérifiez son état de fonctionnement avant chaque utilisation; n'utilisez pas le cric s'il est endommagé.
- **Avertissement:** si une pièce du cric est défectueuse, arrêtez de l'utiliser et faites-le réparer.
- **Avertissement:** n'essayez jamais de réparer le cric lorsqu'il est sous une charge.
- **Avertissement:** utilisez le cric sur une surface plane et dure d'au moins 400 x 300 mm, et avec une capacité de charge suffisante. Ceci évitera que la charge ne bouge ou ne glisse pendant les opérations de levage.
- Aucune personne ne peut se trouver sous la charge en suspension. Ne travaillez jamais sous une charge en suspension, à moins d'utiliser des supports additionnels. Insérez également un boulon de force d'1/2" (non fourni) dans le trou situé juste sous le mécanisme de levage. Ce boulon servira de goupille de sécurité.
- **Avertissement:** ne dépassez jamais la capacité nominale du cric.
- Il faut que le cric supporte une charge d'au moins 75 kg pour activer le mécanisme de descente pas à pas, sinon, le cric va s'abaisser brusquement.
- N'utilisez que la force manuelle pour actionner la poignée, n'utilisez rien d'autre pour exercer une force plus grande.
- N'utilisez pas le cric pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- L'avant et l'arrière du rail doivent rester exempts de rouille. N'utilisez pas le cric si des traces de rouille apparaissent.
- L'opérateur doit surveiller le cric et la charge pendant toute la durée des opérations.

1.2 Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Assurez-vous que le cric est installé sur une base solide (comme expliqué en 1.1).
- Assurez-vous que le frein à main du véhicule est tiré, le moteur arrêté et une vitesse enclenchée (ou en position «parking» dans le cas d'une boîte automatique).
- Laissez une distance minimale de 0,5 m entre le véhicule et les objets statiques comme les murs, les portes, etc.
- Assurez-vous que le point de levage est stable et correctement positionné sur le cric.
- Veillez à ce que le véhicule ne bouge pas pendant qu'il est sur le cric, et n'utilisez pas le cric pour déplacer le véhicule.

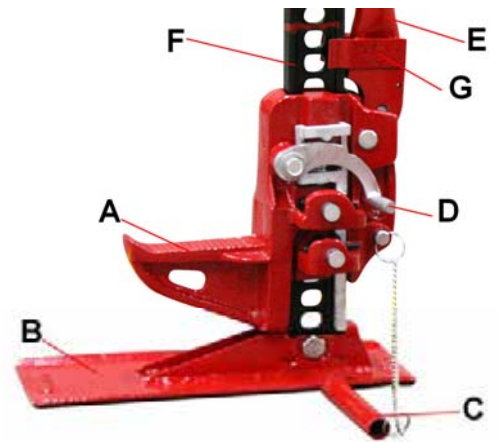
2 Spécifications techniques

Modèle		HNFJ2T
Capacité de levage		400 kg
Hauteur de levage		130 à 1325 mm
Charge maximale supportée (avec l'utilisation d'un boulon de force)	130 < h < 300	2000 kg
	300 < h < 500	1600 kg
	h > 500	500 kg
Poids		16,25 kg

FR

3 Utilisation

- Utilisez la poignée (C) pour tirer le loquet (D) vers le haut, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Maintenez le rail (F) solidement et tirez le levier de commande (E) vers le bas (ou vers l'avant si vous travaillez horizontalement).
- Continuez à actionner le levier.
- Lorsque la charge est levée à la hauteur requise, placez le levier en position verticale et engagez le clip (G) dans le rail.
- Insérez un boulon de force de 1/2" (non fourni) à travers le trou situé juste sous le mécanisme de levage, en guise de goupille de sécurité, ou utilisez une chandelle.
- Pour abaisser la charge, poussez le loquet (D) vers le bas, toujours en utilisant la poignée (C), et actionnez le levier. La charge doit être de 75 kg minimum.



4 Nettoyage et entretien

- Le cric ne nécessite pas d'entretien particulier, mais doit être toujours bien lubrifié.
- Inspectez le cric avant chaque utilisation, pour voir s'il n'y a pas de fissure ou d'autre problème. Ne l'utilisez pas si vous constatez le moindre défaut.
- L'avant et l'arrière du rail doivent rester exempts de rouille. N'utilisez pas le cric si des traces de rouille apparaissent.

1 Safety

1.1 General safety rules

- The jack is only designed for lifting the load and supporting the load when an additional high strength bolt is used.
- Visually and operationally inspect jack before each use; do not use the jack if damaged.
- **Warning:** if any part of jack fails to work properly, discontinue and have repaired.
- **Warning:** Never attempt to repair jack while jack is under load.
- **Warning:** Ensure jack to connect and support on suitable base (at least a 400 x 300 dimension with enough strength) so it will not slip or shift during operations and load is properly supported at lift point to prevent shifting.
- All persons shall be clear of load being raised or lowered. Never work under a raised load unless using additional supports and insert 1/2" bolt (not included) through hole in steel beam immediately below lifting mechanism (to act as a safety pin).
- **Warning:** never exceed the rated load.
- Jack must have a 75 kg load or more to activate the lowering step by step, otherwise lifting beak will drop suddenly.
- Use hand power only, do not use additional devices on handle to provide extra manpower.
- Do not use the jack for purpose other than for which it is designed.
- Front and back of the rail must be kept rust free, do not use it when rusting happened.
- It is necessary that the operator can watch the lifting device and the load during all movements.

1.2 Safety rules during the use of the jack

- Ensure jack to connect and support on suitable base (specified in 1.1).
- Ensure the vehicle hand brake is engaged, engine is switched off and transmission is in gear (or "PARK" if automatic).
- Ensure minimum distance of 0.5 m between vehicle and static objects such as doors, walls, etc.
- Check the lifting point is stable and correctly positioned on the lifting beak.
- Do not allow the vehicle to move while supported by the jack, or use the jack to move the vehicle.

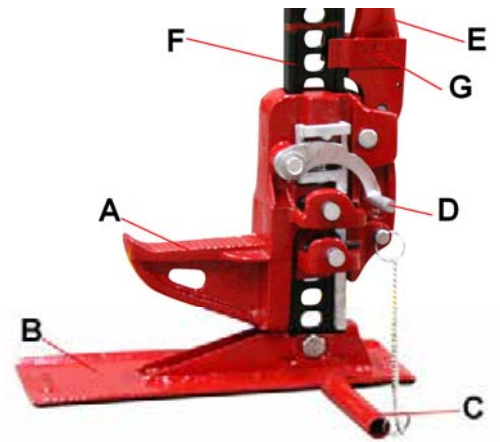
2 Technical specifications

Model	HNFJ2T	
Lifting capacity	400 kg	
Lifting range	130 to 1325 mm	
Maximum supporting load (additional high strength bolt is used)	$130 \leq H < 300$	2000 kg
	$300 \leq H < 500$	1600 kg
	$H \geq 500$	500 kg
Weight	16.25 kg	

EN

3 Operating instructions

- Use the handle (C) to pull the direction latch (D) up until it clicks into place.
- Hold the beam (F) steady and pull the operating lever (E) downward, (or forward if used horizontally).
- Continue to pump the lever.
- When the load is lifted to the required height, set the lever in the upright position and engaged the clip (G) onto the beam.
- Place a 1/2" high stress bolt (not supplied) through the hole immediately below the lifting mechanism to act as a safety pin, or use a jack stand.
- To lower a load, push the direction latch down (still use the handle (C), pump the lever (the load must be a min. 75 kg).



4 Cleaning and maintenance

- The jack does not require special maintenance, but it must be kept well lubricated.
- Inspect the jack before use for damage and cracks, and do not use it if it is not in proper condition.
- Front and back of the rail must be kept rust free, do not use it when rusting happened.

NL **5 EG conformiteitsverklaring**
FR **5 Déclaration de conformité CE**
EN **5 EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par ceci que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Krik**
Produit **Cric**
Product **Jack**

Order nr. : **HNFJ2T (758601032)**

Geldende CE-richtlijnen **EN 1494/A1:2008**
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

Test report reference: 704030718404-01

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 25/03/2019

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

